

*Vielen Dank für Ihr Vertrauen!
Wir wünschen Ihnen ein schönes Weihnachtsfest
und ein erfolgreiches Neues Jahr.*

*Thank you for your trust!
We wish you a Merry Christmas
and a Happy New Year.*

IN-HOUSE

12
2019

KUNDENZEITUNG DER **BÜSCHE** GmbH & Co. KG

BÜSCHE-DISPLAYS ZUR VERKAUFS- FÖRDERUNG AM POINT OF SALE

BÜSCHE-DISPLAYS FOR SALES PROMOTION
AT THE POINT OF SALE

Mehr auf Seite 2 More on page 2

INVESTITIONEN IN ZWEI NEUE MAZAK BEARBEITUNGSZENTREN

INVESTMENT IN TWO NEW MAZAK
MILLING CENTRES

Mehr auf Seite 3 More on page 3

BÜSCHE ONLINE NEWSLETTER AB 2020

BÜSCHE ONLINE NEWSLETTER
FROM 2020

Mehr auf Seite 4 More on page 4

EDITORIAL

Liebe Leserinnen und Leser,

Wir nutzen die Gelegenheit und blicken in den letzten Wochen des Jahres 2019 darauf zurück, wie sich unser Unternehmen und unsere Produkte in diesem Jahr weiterentwickelt haben. In einer Zeit, in der es schwerfällt, mittelfristig zu planen oder langfristige Strategien zu entwickeln, freuen wir uns, zufrieden und dankbar auf das zu Ende gehende Jahr zurückblicken zu können.

Wenn ich sehe, wie viele neue Ideen entwickelt und realisiert wurden, auf wie vielen internationalen Messen BÜSCHE-Produkte gezeigt wurden und wie nah wir mit unserer regionalen Präsenz am Kunden sind, bin ich schon stolz auf alle, die mit ihrem Engagement dazu beigetragen haben.

Kontinuierliche Investitionen in die Optimierung und den Ausbau unserer Produktion sind ein eindeutiges Beispiel dafür, wie wichtig uns die Sicherung von Arbeitsplätzen und das Prädikat Made in Germany ist. Mehr dazu in dieser Ausgabe.

Die Zusammenarbeit mit SOMFY, einem der Marktführer von leisen und vernetzten Antrieben und smarten Lösungen, hat dazu geführt, dass sich durch den Einsatz des Smart Home-Systems TaHoma Connect völlig neue Anwendungen für unsere motorisierten BÜSCHE Vorhanggarnituren eröffnet haben. Der bewährte und seit vielen Jahren sehr erfolgreich eingesetzte FOREST SHUTTLE Motor wird selbstverständlich weiterhin angeboten.

Nehmen Sie sich ein wenig Zeit und lesen Sie, was wir Neues zu berichten haben.

Wir wünschen Ihnen eine schöne Weihnachtszeit, ein besinnliches Weihnachtsfest und alles Gute für 2020. Herzlichen Dank für Ihre Loyalität, den gemeinsamen Erfolg und die vielen inspirierenden Gespräche überall auf dieser Welt!

Herzliche Grüße
Ihr
Fernando Sanchez

Dear Reader,

We take this opportunity to look back in the last weeks of 2019 on how our company and our products have developed this year. At a time when it is difficult to plan for the medium term or develop long-term strategies, we are pleased to be able to look back with satisfaction and gratitude on the year that is drawing to a close.

Considering how many new ideas were developed and implemented, how BÜSCHE products were shown at numerous international trade fairs and how close we are to our customers with our regional presence, I am proud of all those who have contributed to this success with their commitment.

Continuous investments in the optimisation and expansion of our production are a clear example of how important job security and the Made in Germany label are to us. Please read more in this issue.

The cooperation with SOMFY, one of the market leaders for quiet and networked drives and smart solutions, has led to completely new applications for our motorised BÜSCHE curtain sets through the use of the TaHoma Connect smart home system. The proven FOREST SHUTTLE motor, which has been used very successfully for many years, will of course continue to be offered.

Take a little time to read the news we have for you.

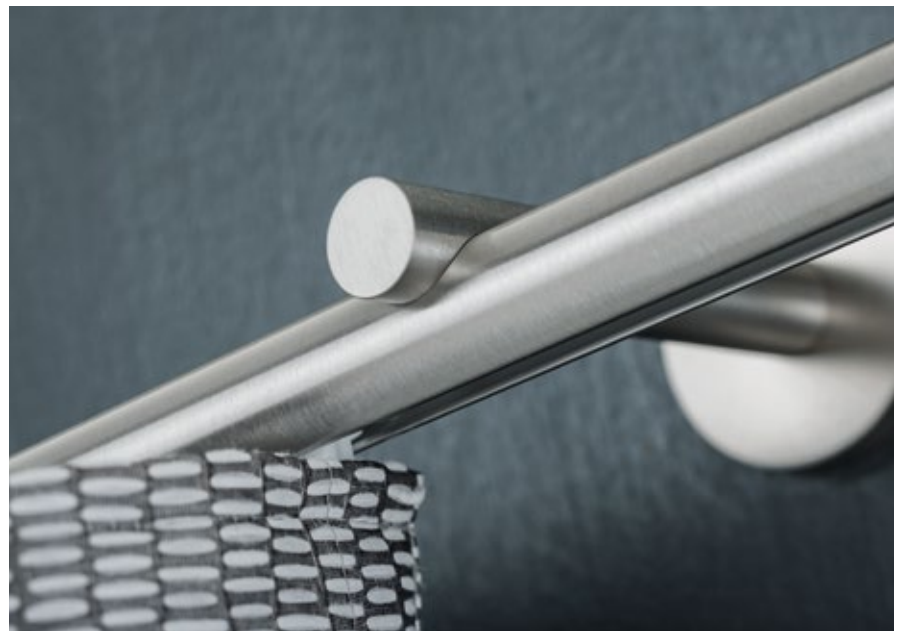
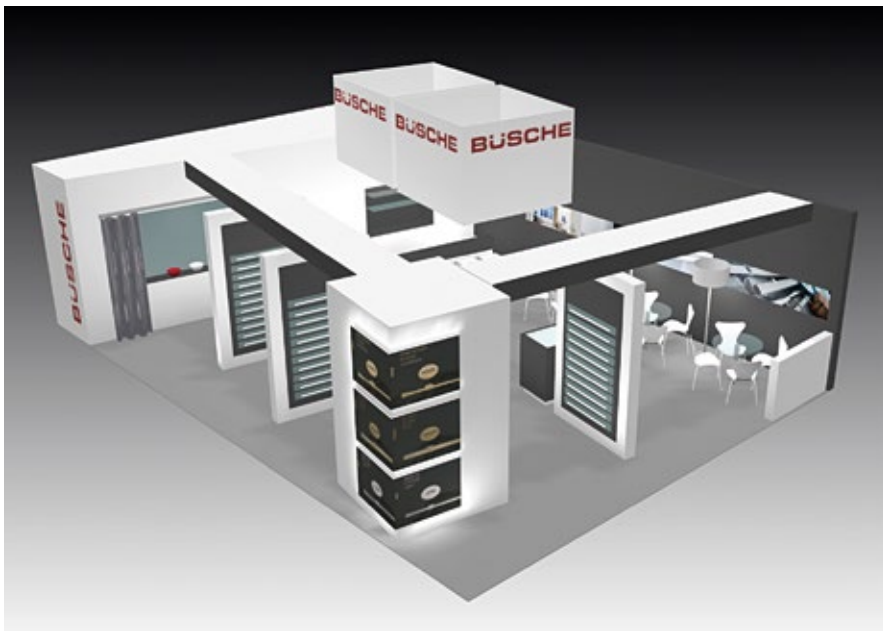
We wish you a Merry Christmas and all the best for 2020. Thank you for your loyalty, our joint success and many inspiring conversations all over the world!

Yours sincerely
Fernando Sanchez



*Fernando Sanchez, Geschäftsführer der BÜSCHE GmbH & Co. KG /
managing director of BÜSCHE GmbH & Co. KG*

INTERNATIONALE MESSEN INTERNATIONAL FAIRS



BÜSCHE Vorhanggarnituren werden auf allen wichtigen weltweiten Messen präsentiert. Die Übersicht zeigt einige Messen, auf denen BÜSCHE Produkte in den vergangenen 12 Monaten ausgestellt wurden. Darüber hinaus unterstützt BÜSCHE unzählige lokale und regionale Ausstellungen im Groß- und Einzelhandel mit aufwendigen Displays, Muster tafeln und Werbematerialien.

BÜSCHE curtain sets are presented at all important trade fairs worldwide. The overview shows some fairs where BÜSCHE products have been exhibited during the last 12 months. In addition, BÜSCHE supports countless local and regional wholesale and retail exhibitions with elaborate displays, sample boards and advertising materials.

HEIMTEXTIL 2019

Frankfurt/D, GER
08. – 11. Januar 2019
08-11 January 2019

MOSBUILD 2019

Moskau/RUS, Mocow/RUS
02. – 5. April 2019
2-5 April 2019

Interieur Collectie Dagen 2019

Gorinchem/NL
15. – 17. September 2019
15-17 September 2019

MAISON & OBJET

The international authority for home decor
Paris/FR
18. – 22. Januar 2019
18-22 January 2019

HD-Expo

Hospitality Design Event
Las Vegas/USA
15. – 17. Mai 2019
15-17 May 2019

DECOREX

International Trade Fair for Interior
London/UK
6. – 9. Oktober 2019
6-9 October 2019

BÜSCHE-DISPLAYS zur Verkaufsförderung am Point of Sale

Mit neu entwickelten Displays und Warenträgern unterstützt BÜSCHE ab sofort den nationalen/internationalen Einzelhandel beim Verkauf und der Beratung von hochwertigen Vorhanggarnituren inklusive Motorgarnituren Made In Germany.

BÜSCHE Warenträger zeigen die Vielfalt des Angebotes

Der doppelseitig angelegte Warenträger präsentiert eine individuell zusammenstellbare Auswahl an Vorhanggarnituren und Profilen unterschiedlichster Oberflächen und Farben. Darüber hinaus bietet ein Infoboard die komfortable Möglichkeit, schnell und unkompliziert einen Blick in das BÜSCHE-Katalogsystem zu werfen. Hier zeigt sich die gesamte Vielfalt des Produktportfolios, unterstützt durch unzählige Beispiele, ein großes Angebot an Zubehör und Montagematerialien.

BÜSCHE Garnituren mit Somfy-Motor Irismo Wire Free

Das neue BÜSCHE-Display wurde entwickelt, um auf kleinstem Raum die Vorteile von motorisierten BÜSCHE Vorhanggarnituren in Verbindung mit dem neuen kabellosen Somfy-Motor Irismo WireFree aufzuzeigen. Das System ist Bestandteil des Smart Home-Systems TaHoma Connect, mit dem die gesamte Haustechnik per Smartphone, Tablet oder PC gesteuert werden kann. Der Motor hat eine Akkureichweite von bis zu 9 Monaten! Der Ladevorgang erfolgt unkompliziert direkt am Antrieb oder über eine externe Ladeschale bei einer Ladedauer von weniger als 4 Stunden.

Dem Benutzer eröffnen sich folgende Möglichkeiten:

- Touch-Motion Funktion – Vorhang fährt nach leichtem Ziehen selbständig auf oder zu
- Soft Start – soft Stop
- My – Position
- Jederzeitige manuelle Bedienbarkeit
- Leiser Lauf
- Selbstlernende Endlagen
- Verstellbare Endlagen
- Geregelt und verstellbare Geschwindigkeit
- Integrierter RTS Funkempfänger
- Drehrichtung umkehrbar
- Hohe Akkureichweite und geringe Ladedauer



Der Nutzer hat die Möglichkeit, über sein Smartphone, Tablet oder seinen PC die Vorhänge zu öffnen und zu schließen, individuelle Zeiten festzulegen, eine Zufallschaltung zu nutzen oder die Vorhänge automatisiert bei Sonnenuntergang zu schließen und bei Sonnenaufgang wieder zu öffnen. Das ist komfortabel, unkompliziert und dient der Sicherheit bei Abwesenheit! Vor Ort können alle Funktionen zusätzlich über den SOMFY-Funksender gesteuert werden. BÜSCHE zeigt durch die Verwendung des SOMFY-Motors Irismo WireFree in Verbindung mit speziell entwickelten Ø28 mm und Ø40 mm Innenlaufprofilen aus der TECDOR Serie einen neuen Weg auf, um Vorhanggarnituren problemlos und anwenderfreundlich zu motorisieren. Mit einer neu entwickelten Umlenkung wird der SOMFY-Motor hinter dem Innenlaufprofil platziert und vom Vorhangstoff abgedeckt.

Das Display bietet die einzigartige Möglichkeit, die Vorteile von BÜSCHE Vorhanggarnituren in Verbindung mit dem Somfy-Motor Irismo WireFree direkt beim Dekorateur oder Fachhändler kennen zu lernen.

Der BÜSCHE-Warenträger und auch das Display sind als Baukastensystem konzipiert und dadurch schnell und unkompliziert aufzubauen. Bedingt durch ihre kompakte Bauart ist ein kostengünstiger Versand gewährleistet. —

Weiter Informationen unter: www.buesche.de

IN-HOUSE

INVESTITIONEN

in Qualität, Zuverlässigkeit und die Sicherung von Arbeitsplätzen

Mit der Investition in zwei neue MAZAK Bearbeitungszentren zeigt BÜSCHE den festen Willen, den bestehenden hohen Anspruch an Qualität weiter auszubauen, das Produktportfolio zu ergänzen, die Lieferfähigkeit zu optimieren und den Standort Neuenrade zu sichern.

Kompakt, schnell und präzise

Das kompakte und leistungsstarke Bearbeitungszentrum MAZAK Primos 400 L ermöglicht eine superschnelle und präzise Bearbeitung von Kleinteilen und bietet dadurch erhebliche Vorteile im gesamten Fertigungsprozess, verbunden mit einer komfortablen Bedienung.

Vielseitig und optimal für die Bearbeitung von Aluminium

Mit ihrem großen Bearbeitungsraum sorgt die MAZAK VTC-530C für eine außergewöhnliche Vielseitigkeit bei der Bearbeitung individueller Produkte bis zu einer Länge von 1.800 mm.

Für BÜSCHE bedeutet diese Investition die Möglichkeit, die hauseigene Formensprache weiter zu entwickeln, neue Geometrien fertigen zu können und den Bereich der Lohnfertigung für die Leuchtenindustrie, die Sanitärbranche, den Sonnenschutz, den Bereich Automotive und weitere Branchen auszubauen. —



INVESTMENTS

in quality, reliability and job security

With the investment in two new MAZAK milling centres, BÜSCHE shows its firm intention to further expand the existing high quality standards, to supplement the product portfolio, to optimise delivery capability and to secure the Neuenrade location.

Compact, fast and precise

The compact and powerful MAZAK Primos 400 L milling centre enables super-fast and precise machining of small parts and thus offers considerable advantages throughout the entire manufacturing process, combined with convenient operation.

Versatile and optimal for the processing of aluminium

With its large machining area, the MAZAK VTC-530C provides exceptional versatility in milling individual products up to 1,800 mm in length.

For BÜSCHE this investment means the possibility to further develop the in-house design language, to be able to produce new geometries and to expand the contract manufacturing sector for the lighting industry, the sanitary sector, sun protection, the automotive sector and other sectors. —



BÜSCHE-DISPLAYS for sales promotion at the point of sale

With newly developed displays and product carriers, BÜSCHE now supports the national/international retail trade in the sale of high-quality curtain sets including motor sets Made in Germany, and consultation..

BÜSCHE Displays show the variety of the product range

The double-sided goods carrier presents a custom configured selection of curtain fittings and profiles in a wide range of surfaces and colours. In addition, an info board offers a convenient way of quickly and easily taking a look at the BÜSCHE catalogue system. It shows the entire diversity of the product portfolio, supported by countless examples, a wide range of accessories and assembly materials.

BÜSCHE sets with Somfy motor Irismo wire free

The new BÜSCHE display was developed to show the advantages of motorised BÜSCHE curtain sets in combination with the new wireless Somfy motor Irismo WireFree in a very small space. The system is part of the TaHoma Connect smart home system, which can be used to control the entire home automation via smartphone, tablet or PC. The motor has a battery life of up to 9 months! The charging process is simple, either directly at the drive or via an external charging cradle with a charging time of less than 4 hours.

The following options are available to the user:

- Touch-Motion function - curtain opens or closes automatically after light pulling
- Soft start - soft stop
- "My Position"
- Manual operation at any time
- Silent and smooth running
- Self-learning end positions
- Adjustable end positions
- Controlled and adjustable speed
- Integrated RTS radio receiver
- Direction of rotation is reversible
- Long battery life and short charging time

Users can open and close the curtains via smartphone, tablet or PC, set individual times, use a random switch or automatically close the curtains at sunset and open them again at sunrise. This is convenient, simple and provides security during absences! On site, all functions can also be controlled via the SOMFY remote control. BÜSCHE shows a new way to motorise curtain fittings easily and user-friendly by using the SOMFY motor Irismo Wire-Free in connection with specially developed Ø28 mm and Ø40 mm rails from the TECDOR series. With a newly developed deflection system, the SOMFY motor is placed behind the rails and covered by the curtain fabric.



The display offers the unique opportunity to get to know the advantages of BÜSCHE curtain sets in combination with the Somfy Irismo WireFree motor directly from the decorator or specialist retailer.

The new BÜSCHE product presentation and the display are designed as a modular system and can therefore be set up quickly and easily. Due to their compact design, cost-effective shipping is ensured. —

Further information can be found at: www.buesche.com

BÜSCHE JUBILARE 2019

BÜSCHE ANNIVERSARIES 2019



Ein herzliches Dankeschön für ihre Loyalität und ihren Einsatz geht an die unten genannten Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die seit 20 Jahren und länger im Unternehmen BÜSCHE tätig sind. Kolleginnen, Kollegen und die Geschäftsleitung gratulieren herzlich und freuen sich auf eine weiterhin gute Zusammenarbeit. Dem Kollegen Wolfgang Steinhoff wünschen wir einen verdienten Ruhestand, verbunden mit allen guten Wünschen für seine Zukunft.

Many thanks for their loyalty and commitment go to the employees listed below, who have been with BÜSCHE for 20 years and more. Colleagues and the management congratulate and look forward to a continued good cooperation. We wish Wolfgang Steinhoff a well-deserved retirement and all the best for his future.

Markus Nowak

Vertrieb / Sales
20 Jahre / 20 years

Christian Nattermüller

Betriebsleiter / Operations Manager
20 Jahre / 20 years

Ulrike Grau

Vertrieb / Sales
30 Jahre / 30 years

Harald Langer

Logistik / Logistics
30 Jahre / 30 years

Martin Kleefeldt

Drehtechnik / Turning Department
20 Jahre / 20 years

Sabine Segreff

Logistik / Logistics
25 Jahre / 25 years

Wolfgang Steinhoff

Drehtechnik / Turning Department
40 Jahre / 40 years

Bernd Schubert

Leiter Logistik / Logistics Manager
40 Jahre / 40 years



BÜSCHE ONLINE NEWSLETTER

BÜSCHE ONLINE NEWSLETTER

Mit Beginn des neuen Jahres startet BÜSCHE mit dem regelmäßigen Versand eines Online-Newsletters. Kurz, informativ und unkompliziert informieren wir Sie ab Anfang 2020 über wichtige Termine, Neuigkeiten, Innovationen und spannende Produkte. Melden Sie sich schon jetzt kostenlos unter newsletter@buesche.de an. Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung!

At the beginning of the new year, BÜSCHE will start sending an online newsletter on a regular basis. Short, informative and straightforward, we will inform you from the beginning of 2020 about important dates, news, innovations and exciting products. Register now for free at newsletter@buesche.de. We are looking forward to your registration!

Nachruf Hans Vollert

Obituary for Hans Vollert

Nach kurzer schwerer Krankheit ist unser Mitarbeiter Hans Vollert am 6. Juli dieses Jahres im Alter von nur 62 Jahren verstorben. Herr Vollert war nahezu 42 Jahre in unserem Unternehmen im Personalbereich und der Lohnbuchhaltung tätig und hat mit seiner freundlichen und engagierten Art die Entwicklung unseres Unternehmens mitgeprägt. Wir werden Hans Vollert nicht vergessen und erinnern uns gerne an seine Liebe zum Fußball, seine Freude am Reisen und seinen ganz besonderen Humor.

Our colleague Hans Vollert passed away on 6 July of this year at the age of just 62 after a brief serious illness. Hans Vollert has been working in the personnel and payroll department of our company for almost 42 years and has shaped the development of our company with his friendly and committed manner. We will not forget Hans Vollert and like to remember his passion for football, his joy of travelling and his very special humour.

 [WWW.FACEBOOK.COM/HBUESCHEGMBH](https://www.facebook.com/hbueschegmbh)

 [H.BUESCHE](https://www.instagram.com/h.buesche)

**HERAUSGEBER**

H. Büsche GmbH & Co. KG
Neue Mühle 4
58809 Neuenrade

Telefon: +49 (0)2392 69090
Telefax: +49 (0)2392 690949
E-Mail: mail@buesche.de
Internet: www.buesche.de

REDAKTION/KONZEPT

Beckerkonzept

AUFLAGE

1.000 Exemplare

BILDNACHWEIS

www.buesche.de

IN-HOUSE